I AM YAMANBAGIRI KUNIHIRO.
YAMANBAGIRI KUNIHIRO IN A NORMAL STATE
WHAT'S WITH THAT LOOK? ARE YOU BOTHERED THAT I'M A DUPLICATE?
DEPRESSION DEGREE 50%
I'M... NOT A FAKE.
DEPRESSION DEGREE 85%

DEPRESSION DEGREE 100%
UWA...!? THERE'S SOMETHING LIKE A BIG UCHIKO IN THE CITADEL!!!
.....!!?
ENJOY UCHIKO LIFE
KATSU SAKIHIRO

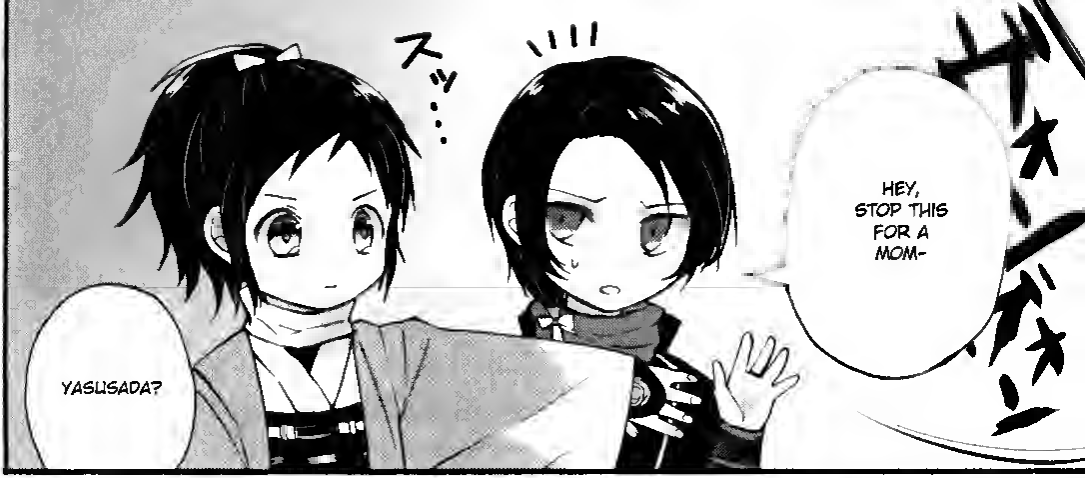
どん より
SO YOU TURN INTO THIS WHEN BEING DEPRESSED...
AAH. IT'S YAMANBAGIRI... THAT SURPRISED ME.
てててててて…
SELF-CONFIDENCE...
AND YOU ARE SOMEHOW ALWAYS BROODING OVER SOMETHING. WHAT A DIFFICULT NATURE.
YOU NEED TO HAVE MORE SELF-CONFIDENCE.
ずでん

He tripped really hard.
ARE YOU OKAY~ !? GOKOTAI~
I'M..
I'M OKAY...
THAT DOESN'T LOOK OKAY. SEE, THERE'S BLOOD COMING FROM YOUR KNEE.
IT'D BE BETTER TO GO TO THE HEALING ROOM.
IT'S OKAY. IT'S A WASTE TO DO HEALING BECAUSE OF MY CARELESSNESS.
EH~ BUT DOESN'T THAT HURT?
NO...

GOKOTAI...
I CAN'T GO JUST BECAUSE OF SOMETHING LIKE THIS...
I CAN ENDURE IT...
I'M ALREADY A BURDEN ENOUGH, AND A REGULAR IN THE HEALING ROOM...
ポム
THIS IS JUST A MAKE-BELIEVE FROM A RESTING UCHIKO, BUT...
ポン
ポン
ズッ

!?
EH? WHAT'S WITH THAT POWER!?
THE WOUND HEALED!
WHAT'S THE TALENT OF AN UCHIKO SUPPOSED TO BE!?
THE TALENT OF AN UCHIKO...!?
MAYBE I POSSESS
An atmosphere where I can't just say Yamanbagiri
AH I-I'M...
UM... WHO ARE YOU...?
I-I'M UCHIKO MASK!

COOL
!!!
C-
...HM?
テク
テク
LET'S SEE.
THAT'S QUITE A SPLENDID UCHIKO!
YAMA-BUSHI.
KA KA KA KA KA!
Y-YAMAN-BAGIRI!!!
THAT THING YOU'RE WAVING AROUND IS YOUR BROTHER!!!
OOH! THIS IS A GOOD TRAINING!


スッ…
HEY, STOP THIS FOR A MOM-
YASUSADA?

ぼく
ポオン♪
I WANT TO TRY PLAYING A METALLOPHONE WITH THIS UCHIKO.
YA... YA-YA-YA YASUSADA!?

I-
I wonder if I can make a metallophone with our resources.
This is good.
You're cool!

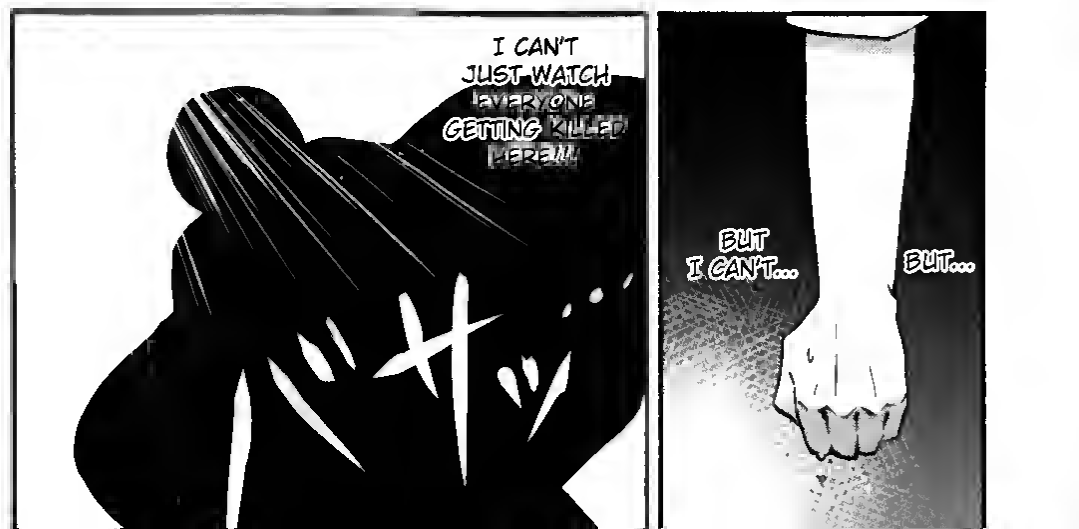
THIS MUCH...
SOMEONE LIKE ME...!!
I'M BEING NEEDED...

I'LL HEAL WOUNDS EVEN ON THE BATTLEFIELD.
I DON'T MIND.
UCHIKO MASK-SAN. IF IT'S OKAY WITH YOU, WOULD YOU COME WITH US TO THE NEXT BATTLE...?

I prefer xylophones, so...
HEY KIYOMITSU, HELP ME WITH MAKING A METALLOPHONE AS WELL.
Carefree
Well, I guess it's okay since he's no longer depressed...
HUH!?
Gave up on retorting

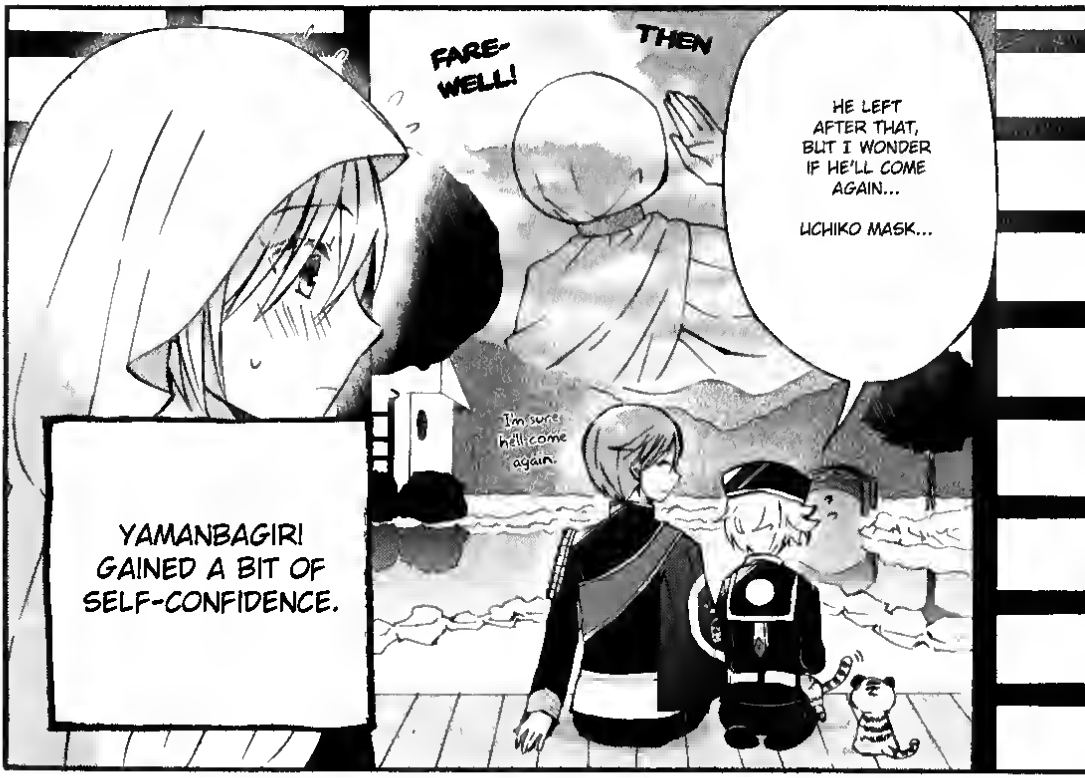
LATER, ON THE BATTLE-FIELD...
KUH...!
WHAT SHOULD WE DO? THE ENEMIES ARE STRONG ICHI-NII...!

NO MATTER HOW MUCH I HEAL AND HEAL EVERYONE'S WOUNDS, I CAN'T KEEP UP...
AS I THOUGHT, I DON'T EVEN HAVE THE TALENT OF AN UCHIKO...!?


I CAN'T JUST WATCH EVERYONE GETTING KILLED HERE!!!
BUT I CAN'T...
BUT...

真
必
剣
殺
T/N: SHINKEN HISSATSU
ギュルポポポン
A-AMAZING! EVERYONE'S WOUNDS ARE HEALING WITHIN SECONDS!!
BIG FIRE UCHIKO RING!!!

VICTORY!!
WE DID IT! YOU'RE AMAZING, UCHIKO MASK!! ♪
GA AAAA A
LET'S GO, EVERYONE! WE CAN KILL THEM NOW!


FARE-WELL!
THEN
HE LEFT AFTER THAT, BUT I WONDER IF HE'LL COME AGAIN...
UCHIKO MASK...
I'm sure he'll come again.
YAMANBAGIRI GAINED A BIT OF SELF-CONFIDENCE.

METALLOPHONE
MAYBE IT HAS TO DO WITH HIS MOOD?
IN THE END, WHY DID THAT HEAL WOUNDS?
■終 幕■

Delivered by two anons
from /sword/

If you have any questions/comments
on this translation, please send a message
to anon7206@gmail.com